

**SUSCRIPCION****10 cents. semanales***Redacción y talleres:*

SAN PASCUAL, 9

**DIARIO INDEPENDIENTE, DE CULTURA POPULAR E INFORMACIÓN**

## **SATISFACCIÓN**

¡Qué grande! ¡Qué emocionante! ¡Qué satisfactorio es para el que tras largo luchar, tras mucho pensar, tras mucho padecer, encuentra fin a su obra, rodeado de laurel, rodeado de amor, rodeado de perfume que con su aroma embalsama la estancia del corazón, colmado de este modo sus deseos, encontrando el amor que buscaba, encontrando el laurel que ha de adornar su mortaja como emblema de su gloria, como pago de su vida, como símbolo gratuito, pero grande y poderoso, en que el tiempo ni las edades pueden borrar, gravando con letras de oro en la Historia, el escudo de su vida, el emblema de su gloria.

Pues bien obreros orcelitanos, si después de realizados los pequeños trabajos que con motivo de la Sociedad Obrera he practicado para su formación, todos me despreciasis, todos me abandonarais y sólo, luchando con lo imposible me viera, con más ánimos trabajaria, con más ardor lucharia y con más fuerza demostraría que la unión es necesaria, que la agrupación nos fortalece y que la Sociedad nos familiariza; pero no, no espero eso de vosotros, dignos compañeros y amigos míos, estoy muy satisfecho y me honra estar entre vosotros; nunca ocupé otro puesto más alto que el que hoy me dais; solo os pido que cada uno de los que hoy estais en la Sociedad, traigais un compañero cada día que engrase en nuestras filas, haciéndonos de este modo grandes y poderosos, encontrando así el talismán, que escondida hoy tenemos; solo espinas encontremos que ensangrientan nuestras

manos, que aunque encalladas las traspasan, atormentando nuestro cuerpo con agudos dolores.

Obreros acudid al Centro que está establecido en la calle del Príncipe Vergara, que allí os esperan nuestros compañeros con los brazos abiertos, ofreciéndoos su bandera que ha de servirnos de sudario, engalando nuestro cuerpo con este galardón, que es la redención de todo hombre social.

*Francisco Balaguer.*

## **A UNA MARQUESA**

Tu boca cuando me besa en repetirme se obstina que vienes en línea expresa de una elegante marquesa que murió en la guillotina.

Pero si no cuento mal, mucho más noble soy yo, pues mi título ducal, es «El contrato social» de Juan Jacobo Rousseau.

Mi uniforme es solo el craso y oscuro traje simplista; mas, ¿hay un contraste acaso entre tu falda de raso y mi corbata de artista?

La prueba de ello es que igual que tu amor sin un reproche, y que olvidando tus galas, como una estrella con alas, has puesto un beso en mi noche.

Pensarás que me fascinas refiriéndome en detalles las historias peregrinas de marquesas libertinas que pecaron en Versalles.

Y yo asisto a tus miradas que deshojan flores secas, como a un viejo cuento de hadas donde hay joyas olvidadas de un teatro de muñecas.

Tu vetusta raza ignora los modernos despertares, y por eso se te azora la violencia vengadora, de las rachas populares.

Más si la sangre te enfada y tanto el rojo te enoja, por qué me ofreces, malvada, tu boca, más encarnada que mi escarapela roja.

**MANUEL UGARTE.**

## **DE TORREVIEJA**

Copiamos de «El Socialista» de Madrid lo siguiente:

Nuestro compañero Pablo Iglesias visitó ayer en su despacho oficial al ministro de la Gobernación para enterarle de los abusos y atropellos cometidos por caciques y autoridades con los trabajadores que siguen:

Torrevieja.—El representante de las Salinas un tal Molina, continua cometiendo todo género de atropellos con aquellos trabajadores con la ayuda de las autoridades. A pesar de haberse comprometido ante el teniente coronel de la guardia civil, de que serían repuestos los obreros despedidos, aún no ha cumplido su palabra.

Además, es tal su influencia, que tiene convertida la administración de las Salinas en cuartel. La guardia civil, de orden público,

carabineros y guardas de la Compañía, solo se dedican a vigilar y molestar a los trabajadores.

Por si esto no fuera bastantes a visitar a aquellos compañeros los 16 hombres y 5 mujeres que fueron detenidos hace días por causas que todavía se ignoran, continua en la cárcel de Orihuela.

Los salineros de Torrevieja han reclamado inútilmente contra tales atropellos y no sería extraño que la esteridad de sus protestas fueran causa de alguna grave perturbación.

El Sr. Alba, después de tomar nota de todas estas denuncias, ofreció aperturar sin demora a las autoridades todas para que cesen tales arbitrariedades.

Como ya manifesté anteriormente acerca del Sindicato obrero constituido el último domingo, suelen adheridos a estos las siguientes entidades: «Igualdad», «Verdad», «Héroes del mar», «Unión», «Prosperidad» y «Progreso». La Sociedad de pescadores «Nautilus» a pesar de haber sido invitada para su ingreso hasta ahora no lo ha hecho. Ignoramos las causas. Animo al pueblo en general y a inscribirnos todos en tan noble Sociedad y daremos muestras de cultura y progreso.

#### CORRESPONDENCIA

### En el balcón

La conocéis? Es esbelta, ágil, elegante. Es ligera y flexible. Sus ojos vistos a distancia, parecen negros y parecen tristes. Toda su figura, cuando se sienta en una mecedora, al lado del balcón, es pensativa. Su flirt es distendido, irónico acaso, se me figura que solo hace una cosa... pensar.

Cuando se pone en pie, resur-

ge su agilidad, su graciosa agilidad de elegante que produce la impresión de cosas imbalpables.

Hace mucho tiempo que la conoci, el mismo que estoy enamorado de esta criatura adorable; hace una semana que la sigo y la persigo con la insistencia de un estudiante. La miro en la calle y ella, a lo sumo me corresponde alguna vez con una mirada que al principio creí que expresaba curiosidad, más tarde interés y últimamente... me convencí de que eran tenues chispas de ironía. No importa, sus miradas dejan de ser penetrante; son de esas miradas que al clavarse en nosotros nos obligan a suspender nuestros pensamientos, como temerosos de habernos engañado con ellas. Tal me sucede a mí, al sentirme escrutinado por sus pupilas, me pongo rojo y luego, pasado el susto, pongo mis ojos en ella... y ya no me mira. ¿Me encontrará ridículo?

No lo sé, solo sé que la adoro, No buscarta en paseos, ni el automóvil; ni la busquéis en sociedad. Vedla allí, en su balcón, siempre encantadora, siempre alegre, y al mirarla, notareis el misterio que brota de sus ojos, que parecen negros, y parecen tristes... P.

### ALBUM POÉTICO

#### Romance de saludo

Quisiera que mis palabras fuesen perfumadas flores; quisiera que de mi pecho brotaran tiernas canciones; quisiera que a vuestras almas pudieran llegar mis voces, para poderle ofrecer mi tributo ante sus primores el saludo que merece esta ciudad bella y noble.

Somos «Les Millán», dueto que en raras transformaciones hacemos mil maravillas

que a gran altura nos ponen; y cantamos tales cosas con tanta gracia, señores, que aunque esté mal el decirlo, ella y yo somos dos jóvenes con un arte en este oficio y para el arte únicos dones, que a todas partes que vamos los auditórios... ¡nos comen! De veras que por milagro vivos aquí estamos hoy.

Alguien dirá que está feo que yo mismo me «pirole»; que yo mismo así me alabe y mi fama me pregone. Es verdad. Por eso mismo, a pesar de que soy hombre, un rubor como la grana por toda la piel me corre, y quisiera hallar a mano una capa o un capote para cubrirme con él. Este rubor tan enorme es verdad que en mi voz tan típica y en mi rostro, que se pone amarillo, azul y verde,

mi dignidad se conoce, y se conoce lo mucho que estoy sufriendo, señores al tener que hacer al público tan claras declaraciones, sobre mi humilde persona, sobre mi fama y renombre?

Y si os hablo así de mí y de mi bella consorte, o sea, «Les Millán», dueto qué diré para su informe de ese Joaquín Aguilera que todo el mundo conoce por rey del baile andaluz, llamado «El Rinde», y su nombre figura ya en muchas calles y plazas de Roma y Londres. Si buenos somos nosotros, bueno es «El Rinde», señores. Esto lo digo en conciencia; no es extraño ni os asombe.

No trato de hacer elogios; porque mis palabras pobres quiero que sirvan tan solo

para las presentaciones de estos modestos artistas a este público, señores, que nos ha de hacer dichosos si con placer nos acoge, cosa que no la dudamos ya que esta noche es gran noche, puesto que más que de fiesta, de esplendor y de primores se trata de acto tan bello tan generoso y tan noble, como es rendir una prueba de fraternales amores a esos... llamémosles mártires de la desgracia; a esos pobres hijos de esta buena tierra que hoy lloran en las prisiones el dolor de todo el pueblo, y por eso el pueblo hoy pensando en esos hermanos quiere aliviar sus dolores. Y por eso estos artistas sienten en sus corazones lo mismo que Torrevieja, que es grande noche esta noche, y jamás recordarán tan hondas satisfacciones como está en que nuestro arte va unido a una obra tan noble.

Y aquí los artistas vienen a ofrecer sus primores a la sin paz Torrevieja tierra de supremos dones, tierra a la que saludamos por nuestra gloria esta noche, con respeto, con cariño, y con sentidas canciones.

*Salvador Aguirre  
Torrevieja, 9 Julio 1913.*

## DE TODO UN POCO

### LA RAMA

En nuestras mesas se sirve carne de pocas especies de mamíferos, de multitud de aves y de un número mayor todavía de peces; pero batrachios, sólo nos comemos: la rana.

Aun ésta hay personas que no se atreven a probarla, acaso por la semejanza que, una vez desarrollada, presenta con un cuerpo humano en miniatura. Compadecemos a esos

aprensivos; la rana no sólo es deliciosa, sino muy nutritiva, y el único peligro está en que nos engañan en la plaza dándonos sapo por rana, como sumamente fácil, puesto que sólo se venden de batricio la ancas, ya peladas. Todo puede evitarse, sin embargo, comprando los animalitos enteros.

Donde más ranas se comen es, seguramente, en Francia; cada día entran en los mercados parisienses, por término medio, dos mil kilos de ancas de estos simpáticos anfíbios. Los ingleses, que por el contrario, no los comen dan a los franceses el apodo de «comedores de ranas.»

Decimos más; los ingleses pretenden no comerlas, pero en los buenos restaurantes de Londres, se sirven a menudo, sólo que disfrazados bajo un nombre más entónico: se las llama «trufas en broqueta.» Hace pocos años, en Montecarlo, todo un lord se hizo servir un plato de ranas y trujas. Qué mérito np tendría el tal manjar, que en la cuenta cuenta le pusieron por el doce francos.

### NOTAS ORIOLANAS

--En la alcaldía de esta ciudad se ha recibido para sus entrega al interesado el título de bachiller expedido a favor de D. Agustín Santamaría.

--Halláse restablecido de la enfermedad que padecía nuestro distinguido amigo el Notario de Dolores D. José Castelló López.

Lo celebramos.

--Para su finca Villa-Balcones en el campo de Salinas, ha salido en compañía de su familia nuestro distinguido amigo particular el Diputado provincial D. Federico Linares.

--Los canteros hermanos Francisco y Jesús Sánchez, riñeron ayer mañana, resultando el primero con una herida en la cabeza de la que fué curado en el hospital.

--De Valencia ha regresado el virtuoso Sacerdote nuestro paisano y amigo D. Francisco Galiano.

### CAFÉ COLÓN

Esta noche darán un concierto en el Café Colón, «Les Millaci», y el rey del baile EL RINDE.

--Escritura a máquina. Se despachan correspondencias y se hacen copias en esta imprenta.

## Nuestros regalos

### Cupón

NÚMERO

6

TERCERA SERIE

### EL REGIONAL

Diario independiente de información y de cultura popular

Los lectores de EL REGIONAL, cuyos nombres están inscritos en las listas de suscriptores, y paguen religiosamente la suscripción, podrán canjear cada serie de «diez cupones», por un número, que será válido para la rifa de una MAQUINA

### Singer

con que obsequiaremos a nuestros favorecedores.

Resultará premiado el número que coincide con el del premio mayor de la lotería Nacional, del sorteo de Navidad.

Los cupones podrán ser canjeados en nuestras oficinas, los domingos de 8 a 9 de la mañana.

El suscriptor, que no pueda colecciónar las series, por perder algún cupón, podrá recojer en nuestra casa el periódico que le falte, abonando 5 céntimos por ejemplar.

SECCION DE ANUNCIOS

ARCADA DE LOS ASÍGOS  
DE

**W te máticas**

**San Agustín, 4, pral.**

Preparación completa para carre-  
ras especiales.

Repaso de las asignaturas de ciencias  
del Bachillerato para los exámenes de  
Junio próximo.

Este acreditado centro de instrucción  
cuya antigüedad de más de veinte años  
es una garantía para los padres de fa-  
milia, merece la recomendación al pú-  
blico y muy en particular a los que se  
dediquen a Telégrafos, únicos que hoy  
por el servicio militar obligatorio, es-  
tán exentos de servir en filas.

*Banco de Cartagena*

CAJA DE AHORROS  
Cartagena, Murcia, Lorca, La  
Unión, Aguilas, Orihuela, Cara-  
vaca

Saldo anterior Pts. 15,026,517,29  
impresiones du-  
rante la semana 485,125,45

Suma Pts. 15,511,642,74  
Reintegros o que 481,400,64

Saldo Pts. 15,030,242,10  
Cartagena 5 de Julio de 1913.

## HOTEL DEL ARAGONÉS

El más antiguo y en que encontrará a los señores viajeros  
comodidad y confort. Carruaje a todos los trenes.

Pineda, 24 — TORREVIEJA.

Fábrica de envases de hojalata y madera.

## Botorío para fabricas de conservas

Estuches metálicos para azafranes, caramelos y pimentón

## Almacén de maderas

Francisco Alemán, Litografía sobre metal, — Murcia,

IMPORTANTE — Preparación completa para las oposi-  
ciones a Correos por un oficial del Cuerpo Enseñanza de los  
idiomas francés e inglés.

Informes, en la administración de este periódico.

## GRAN SOMBRERERIA

*Luis Belltrán*

Plaza de Cubero, núm. 2  
ORIHUELA

Gran colección de sombreros  
de paja y fieltro para caballe-  
ros y niños. Gorras y som-  
breros de todas clases. Gran-  
des novedades.

Extenso surtido.

Gran economía

## AGENCIA MARTINEZ

### SERVICIO DE ENCARGOS

La que entrega sus encargos el mismo día y más garantías ofrece.  
Líneas de Alicante, Murcia, Torrevieja y Cartagena, combinada  
para Valencia, Madrid y Barcelona.

*Agencia: Don Mariano Mateo*

SANTA LUCIA, 12, ORIHUELA

## Juan Sansano IMPRENTA - ORIHUELA

Trabajos tipográficos de todas clases — Especialidad en trabajos comerciales en negro y color

## Almacén de Maderas de Antonio Marín hijo

San Pascual. — ORIHUELA

Grandes existencias en maderas de todas clases y de las mejores pro-  
cedencias de España, Europa y América, a precios sumamente equita-  
tivos.

Compras y ventas al contado. Esta es la casa que más barato  
vende.

**San Pascual. ORIHUELA**

## Mariano Camino

MECÁNICO

Venta y alquiler de Bicicletas  
Cubiertas, Cámaras, Bocinas y Far-  
roles — Reparaciones.

Administración de fincas rústicas y  
urbanas — Representaciones. — Juan

## CARTES COLOR